



Bryssel den 26 maj 2020
(OR. en)

6856/20

Interinstitutionellt ärende:
2019/0220 (NLE)

COASI 26	ECOFIN 198
ASIE 17	COMPET 123
CFSP/PESC 250	RECH 104
COHOM 24	ENER 89
CONOP 14	TRANS 120
COTER 12	TELECOM 36
JAI 244	ENV 179
WTO 45	EDUC 104
FISC 80	EMPL 130

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende:	Utkast till BESLUT AV DEN GEMENSAMMA KOMMITTÉ som inrättats genom ramavtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mongoliet, å andra sidan, om antagande av dess arbetsordning och Utkast till BESLUT AV UNDERKOMMITTÉN om handel och investeringar som inrättats genom ramavtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mongoliet, å andra sidan, om antagande av dess arbetsordning
---------	--

UTKAST TILL

Beslut nr 1/...

**av den gemensamma kommitté som inrättats genom ramavtalet
om partnerskap och samarbete mellan
Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan,
och Mongoliet, å andra sidan,**

av den

om antagande av dess arbetsordning

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av ramavtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mongoliet, å andra sidan (*avtalet*), särskilt artikel 56, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet trädde i kraft den 1 november 2017.
- (2) Enligt artikel 56.6 i avtalet ska gemensamma kommittén anta sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Arbetsordningen för gemensamma kommittén, såsom den framgår av bilagan, antas härmed.
2. Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i

*På gemensamma kommitténs
vägnar
Ordförande*

BILAGA

ARBETSORDNING FÖR GEMENSAMMA KOMMITTÉN

Artikel 1

Sammansättning och ordförandeskap

1. Gemensamma kommittén ska fullgöra de uppgifter som anges i artikel 56 i ramavtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mongoliet, å andra sidan (*avtalet*).
2. Gemensamma kommittén ska vara sammansatt av företrädare på högsta möjliga nivå för parterna enligt definitionen i avtalet.
3. Ordförandeskapet i gemensamma kommittén ska växelvis innehas av Mongoliets utrikesminister och unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik under ett kalenderår. Ordförandeskapen får delegera sin befogenhet att leda hela eller delar av sammanträden i gemensamma kommittén till en högre tjänsteman.

Artikel 2
Sammanträden

1. Gemensamma kommittén ska normalt sammanträda en gång om året, om inte parterna kommer överens om något annat. Kallelse till gemensamma kommitténs sammanträden ska utfärdas av ordförandeskapet. Sammanträden ska hållas växelvis i Bryssel och Ulaanbaatar, på en dag som ska fastställas genom ömsesidig överenskommelse. Om parterna är överens om detta, kan gemensamma kommittén hålla extraordinära sammanträden på begäran av någon av parterna.
2. Undantagsvis, och om parterna är överens om detta, får sammanträden i gemensamma kommittén också hållas med hjälp av tekniska hjälpmedel, till exempel i form av videokonferens.

Artikel 3
Delegationer

1. Varje part ska underrätta ordförandeskapet om sammansättningen av sin delegation före varje sammanträde i gemensamma kommittén.
2. Ordförandeskapet får i samförstånd med parterna bjuda in experter eller företrädare för andra organ till sammanträdet som observatörer eller för att informera om särskilda ämnen. Parterna ska enas om villkoren för när dessa experter eller företrädare för andra organ får närvara vid sammanträdena.

Artikel 4
Information till allmänheten

1. Sammanträdena i gemensamma kommittén ska inte vara offentliga, såvida inte annat beslutas av ordförandeskapet i samförstånd med parterna. Om en part överlämnar information som definieras som konfidentiell till gemensamma kommittén, ska den andra parten behandla informationen som sådan.
2. Gemensamma kommittén får göra offentliga uttalanden, om den anser detta lämpligt.

Artikel 5
Sekretariat

En företrädare för Europeiska utrikestjänsten och en företrädare för Mongoliets regering ska gemensamt fungera som sekreterare för gemensamma kommittén. De ska göras uppmärksamma på alla meddelanden till och från ordförandeskapet, även i skriftlig form, t.ex. e-post.

Artikel 6
Dagordning

1. Ordförandeskapet ska upprätta en preliminär dagordning för varje sammanträde i gemensamma kommittén. Dagordningen ska, tillsammans med relevanta handlingar, översändas till parterna senast 21 kalenderdagar före sammanträdesdagen.

2. Vardera parten får begära att ordförandeskapet för upp ett ärende på dagordningen.
3. Dagordningen ska antas av gemensamma kommittén i början av varje sammanträde. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är ense om det, föras upp på dagordningen.
4. Sekreterarna för gemensamma kommittén ska före varje sammanträde i gemensamma kommittén offentliggöra den preliminära dagordningen
5. Under särskilda omständigheter får ordförandeskapet i samförstånd med parterna förkorta de tidsfrister som anges i punkt 1 med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet.

Artikel 7

Protokoll

1. Slutsatserna från sammanträdena i gemensamma kommittén ska sammanfattas i ett godkänt protokoll.
2. Ordförandeskapet ska göra en sammanfattning av slutsatserna från varje sammanträde i gemensamma kommittén. De båda sekreterarna ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll med utgångspunkt i dessa slutsatser, helst i slutet av sammanträdet och senast 30 kalenderdagar efter sammanträdesdagen.

3. Gemensamma kommittén ska godkänna utkastet till protokoll helst vid slutet av sammanträdet och senast 45 kalenderdagar efter sammanträdesdagen, eller inom en tidsfrist som gemensamma kommittén enats om. Så snart gemensamma kommittén har godkänt utkastet till protokoll ska två originalexemplar undertecknas av ordförandeskapet. Varje part ska motta ett originalexemplar av det godkända och undertecknade protokollet.

Artikel 8

Beslut och rekommendationer

1. Gemensamma kommittén får anta beslut eller rekommendationer i syfte att uppnå målen för avtalet.
2. De beslut och rekommendationer som antas av gemensamma kommittén ska benämnas ”Beslut” eller ”Rekommendation” och följas av löpnummer, datum för antagandet och en beskrivning av innehållet. Varje beslut ska innehålla uppgifter om när det träder i kraft.
3. Om omständigheterna så kräver får gemensamma kommittén anta sina beslut och rekommendationer genom ett skriftligt förfarande.
4. De beslut och rekommendationer som antagits av gemensamma kommittén ska upprättas i två likalydande exemplar som ska undertecknas av ordförandeskapet.

5. Parterna får offentliggöra beslut och rekommendationer från gemensamma kommittén i sina respektive officiella tidningar.

Artikel 9

Utgifter

1. Vardera parten ska stå för de utgifter den ådrar sig för deltagandet i gemensamma kommitténs sammanträden. Detta gäller både för personal, resor och uppehälle samt för post och telekommunikationer. Varje part ska svara för de utgifter som den ådrar sig i samband med tolkning vid sammanträden och översättning.
2. Den part som är värd för sammanträdet ska stå för alla kostnader i samband med anordnande av sammanträden och mångfaldigande av handlingar.

Artikel 10

Specialiserade arbetsgrupper

1. Gemensamma kommittén får upprätta specialiserade arbetsgrupper som ska bistå den i dess arbete.
2. Gemensamma kommittén får besluta att upplösa befintliga specialiserade arbetsgrupper, eller att anta eller ändra mandatet för varje specialiserad arbetsgrupp.

3. De specialiserade arbetsgrupperna ska ha befogenhet att fatta beslut. Varje specialiserad arbetsgrupp ska lämna detaljerade muntliga och skriftliga rapporter om sin verksamhet till den gemensamma kommittén efter varje sammanträde i den specialiserade arbetsgruppen och får lämna rekommendationer till gemensamma kommittén.

Artikel 11

Ändring av arbetsordningen

Arbetsordningen får ändras i samförstånd mellan parterna i enlighet med artikel 8.

UTKAST TILL

Beslut nr 1/...

**av underkommittén om handel och investeringar som inrättats genom
ramavtalet om partnerskap och samarbete mellan
Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan,
och Mongoliet, å andra sidan,**

av den

om antagande av dess arbetsordning

UNDERKOMMITTÉN OM HANDEL OCH INVESTERINGAR HAR ANTAGIT DETTA
BESLUT

med beaktande av avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess
medlemsstater, å ena sidan, och Mongoliet, å andra sidan (*avtalet*), särskilt artikel 28, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 28 i avtalet inrättades en underkommitté om handel och investeringar för att bistå den gemensamma kommittén i utövandet av dess uppgifter, genom att behandla alla områden som omfattas av avdelning IV i avtalet (samarbete om handel och investeringar).
- (2) Enligt artikel 28.3 i avtalet ska underkommittén om handel och investeringar anta sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Arbetsordningen för underkommittén om handel och investeringar, såsom den framgår av bilagan, antas härmed.
2. Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i

*På underkommittén om handel
och investeringars vägnar
Ordförande*

BILAGA

ARBETSORDNING FÖR UNDERKOMMITTÉN OM HANDEL OCH INVESTERINGAR

Artikel 1

Sammansättning och ordförandeskap

1. Underkommittén om handel och investeringar ska fullgöra de uppgifter som anges i artikel 28.2 i ramavtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mongoliet, å andra sidan (*avtalet*).
2. Underkommittén om handel och investeringar ska vara sammansatt av företrädare för unionen och Mongoliet på lämplig nivå, och ordförandeskapet ska innehas växelvis av en företrädare för Europeiska kommissionen och av Mongoliets utrikesministerium under en period av ett kalenderår.

Artikel 2
Sammanträden

1. Underkommittén om handel och investeringar ska sammanträda en gång om året, strax före sammanträdet i gemensamma kommittén. Sammanträden i underkommittén om handel och investeringar ska sammankallas av ordförandeskapet. Sammanträden ska hållas växelvis i Bryssel och Ulaanbaatar en dag som ska fastställas genom ömsesidig överenskommelse. Extraordinära sammanträden i underkommittén om handel och investeringar får hållas på begäran av någon av parterna, om parterna är ense om det.
2. Om parterna är överens om det, får sammanträden i underkommittén om handel och investeringar ske i form av videokonferens.

Artikel 3
Delegationer

1. Varje part ska underrätta ordförandeskapet om sammansättningen av sin delegation före varje sammanträde i underkommittén om handel och investeringar.
2. Ordförandeskapet får i samförstånd med parterna bjuda in experter eller företrädare för andra organ till sammanträdet som observatörer eller för att informera om särskilda ämnen. Parterna ska enas om villkoren för när dessa experter eller företrädare för andra organ får närvara vid sammanträdena.

Artikel 4
Information till allmänheten

1. Sammanträdena i underkommittén om handel och investeringar ska inte vara offentliga, såvida inte annat beslutas av ordförandeskapet i samförstånd med parterna. Om en part överlämnar information som definieras som konfidentiell till underkommittén om handel och investeringar, ska den andra parten behandla informationen som sådan.
2. Underkommittén om handel och investeringar får göra offentliga uttalanden och utfärda rapporter, om den anser det lämpligt.

Artikel 5
Sekretariat

En företrädare för den ansvariga avdelningen vid Europeiska kommissionen och en företrädare för Mongoliets utrikesministerium ska gemensamt fungera som sekreterare för underkommittén om handel och investeringar.

Artikel 6
Dagordning

1. Ordförandeskapet ska upprätta en preliminär dagordning för varje sammanträde i underkommittén om handel och investeringar.

2. Vardera parten får begära att ordförandeskapet för upp ett ärende på dagordningen.
3. Dagordningen ska antas av underkommittén om handel och investeringar i början av varje sammanträde. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är ense om det, föras upp på dagordningen.
4. Sekreterarna för underkommittén om handel och investeringar ska före varje sammanträde i underkommittén om handel och investeringar offentliggöra den preliminära dagordningen.

Artikel 7

Protokoll

1. Slutsatserna från sammanträdena i underkommittén om handel och investeringar ska sammanfattas i ett godkänt protokoll.
2. Ordförandeskapet ska sammanfatta slutsatserna från varje sammanträde i underkommittén om handel och investeringar och rapportera dem till gemensamma kommittén. Sekreterarna ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll med utgångspunkt i dessa slutsatser, helst i slutet av sammanträdet och senast 30 kalenderdagar efter sammanträdesdagen.
3. Underkommittén om handel och investeringar ska godkänna utkastet till protokoll helst vid slutet av sammanträdet och senast 45 kalenderdagar efter sammanträdesdagen eller inom en tidsfrist som underkommittén om handel och investeringar enats om.

Artikel 8

Beslut

1. Underkommittén om handel och investeringar får anta beslut i enlighet med avtalet.
2. Beslut av underkommittén om handel och investeringar ska benämnas ”Beslut av underkommittén om handel och investeringar”, följt av ett löpnummer, dag för antagande och en beskrivning av innehållet. Varje beslut ska innehålla uppgifter om när det träder i kraft.
3. Om omständigheterna så kräver, får underkommittén om handel och investeringar anta sina beslut genom skriftligt förfarande.
4. Beslut av underkommittén om handel och investeringar ska upprättas i två likalydande exemplar som ska undertecknas av ordförandeskapet.
5. Parterna får offentliggöra besluten av underkommittén om handel och investeringar i sina respektive officiella tidningar.

Artikel 9

Utgifter

1. Vardera parten ska stå för de utgifter den ådrar sig för deltagandet i sammanträdena för underkommittén om handel och investeringar. Detta gäller både för personal, resor och uppehälle samt för post och telekommunikationer. Varje part ska svara för de utgifter som den ådrar sig i samband med tolkning vid sammanträden och översättning.
2. Den part som är värd för sammanträdet ska stå för alla kostnader i samband med anordnande av sammanträden och mångfaldigande av handlingar.

Artikel 10

Ändring av arbetsordningen

Arbetsordningen får ändras genom överenskommelse mellan parterna.
